우리말 어휘의 시간을 읽다

아파하다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

몸이나 마음에 아픔을 느끼다.

문헌의 첫 기록
16세기

수록 용례
13개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 32자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '아파하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 몸이나 마음에 아픔을 느끼다.

아파하다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

아파하다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
알파ᄒᆞ다 사전 표기 요약	–	●→	●→	●→	–	–
아파하다 사전 표기 요약	–	–	–	–	–	●→
알파ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	–	●→	●→	●→	–	–
압하ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	●→	●→
아파하- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	–	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 알파ᄒᆞ다

16세기17세기18세기
- 아파하다
  20세기현재
- 압하ᄒᆞ-
  19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
알파ᄒᆞ-, 압하ᄒᆞ-, 아파하-

아파하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'아파하다'의 옛말인 '알파ᄒᆞ다'는 16세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

'알파ᄒᆞ-'는 현대어 '아프다'로 이어지는 형용사 '알ᄑᆞ-'와 연결 어미 '-아'가 결합한 '알파'에 동사 어간 'ᄒᆞ-'가 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

19세기에 보이는 '압하ᄒᆞ-'는 제1음절의 종성 'ㄹ'이 탈락하고 'ㅍ'을 'ㅂ'과 'ㅎ'으로 나누어 표기한 것이다. 현대 맞춤법에서 원형을 밝혀 적도록 함에 따라 20세기에 '아파하-'로 표기하게 되었다.

문헌 속의 아파하다

전체 용례 13개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

16세기 알파ᄒᆞ- 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
알파ᄒᆞ-

출처 1588 소학언해 2:3ㄱ

용례 01

문헌 용례

오시 더우며 치움을 믇ᄌᆞ오며 알파ᄒᆞ시며 ᄀᆞ라와ᄒᆞ심애 공경ᄒᆞ야 딥퍼 보며 긁ᄉᆞ오며.

현대어 풀이

옷이 더운지 추운지 물으며 아파하시며 가려워하심에 공경하여 짚어 보며 긁으며.

대응 원문

問衣燠寒ᄒᆞ며 疾痛苛癢애 而敬抑搔之ᄒᆞ며

출처 1550~1592 순천김씨묘출토언간 102

용례 02

문헌 용례

형니미 다 기니 알파호ᄃᆡ 내 긔시니 업고 연모 업서 몯 가 보노라.

현대어 풀이

형님이 다 심히 아파하되 내가 기신(氣神)이 없고 연모(戀慕)가 없어 못 가 본다.

17세기 알파ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
알파ᄒᆞ-

출처 1614 진주하씨묘출토언간 66

용례 03

문헌 용례

집안애 네 어마님이나 네 동싱ᄃᆞ리나 네나 아뫼나 알파ᄒᆞ거든 즉시 내게 긔별ᄒᆞ여라.

현대어 풀이

집안에 네 어머님이나 네 형제들이나 너나 아무나 아파하거든 즉시 내게 기별하여라.

출처 1659-1674 숙명신한첩언간 30

용례 04

문헌 용례

가샹이ᄂᆞᆫ 알파ᄒᆞ니 츌입의 텸샹ᄒᆞᆯ가 아ᄋᆞ 몬져 보내엿노라.

현대어 풀이

가상이는 아파하니 출입에 더욱 상할까 하여 아우 먼저 보냈다.

출처 1676 첩해신어 초간본 3:2ㄴ

용례 05

문헌 용례

젼브터 드르니 병 드르시다 듯고 념녀ᄒᆞᄋᆞᆸ더니 어ᄃᆡ를 알파ᄒᆞ시던고.

현대어 풀이

전부터 들으니 병 드셨다 듣고 염려하였는데 어디를 아파하시던가?

18세기 알파ᄒᆞ- 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

알파ᄒᆞ-

출처 1721 오륜전비언해 5:18ㄱ

용례 06

문헌 용례

나를 티면 뎨 ᄯᅩ 알파ᄒᆞᆯ 새시니 그저 나를 팀이 므던ᄒᆞ여이다.

현대어 풀이

나를 치면 그가 또 아파할 것이니 그저 나를 침이 무던합니다.

대응 원문

打著我他也疼 只打我罷

출처 1781 중간개수첩해신어 1:45ㄴ

용례 07

문헌 용례

正官 昨晩붇터 알파ᄒᆞ오니 자닉 다시 긔별 솔올 ᄉᆞ이도 업ᄉᆞ오매 그러ᄂᆞᆫ ᄒᆞ거니와.

현대어 풀이

정관이 어제저녁부터 아파하니 자네가 다시 기별 사뢸 사이도 없으므로 그렇기는 하거니와.

19세기 압하ᄒᆞ- 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

압하ᄒᆞ-

출처 1890년경 성경직해 2:94ㄴ

용례 08

문헌 용례

져혀도 두리지 아니ᄒᆞ며 따려도 압하ᄒᆞᆯ 줄 모로며.

현대어 풀이

위협해도 두려워하지 않으며 때려도 아파할 줄 모르며.

출처 1897 한영자전 PART Ⅰ:11

용례 09

문헌 용례

압하ᄒᆞ다 [痛].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 압하ᄒᆞ-, 아파하- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

압하ᄒᆞ-, 아파하-

출처 1900 제국신문 5월 9일 1면

용례 10

문헌 용례

ᄇᆡ 안에 올녀노흔 후에 가장 살진 곳으로 갈희여셔 ᄒᆞᆫ 덩이를 버혀ᄂᆡᆫ 후에 그 고기ᄂᆞᆫ 도로 물속으로 잡아녀흔즉 압하ᄒᆞᄂᆞᆫ 의ᄉᆞ가 일호도 업고.

현대어 풀이

배 안에 올려놓은 후에 가장 살진 곳으로 가리어서 한 덩어리를 베어 낸 후에 그 고기는 도로 물속으로 잡아넣은즉 아파하는 의사가 일호도 없고.

출처 1910 보감 4:161

용례 11

문헌 용례

그리스도는 이런 단쳐ㅣ 도모지 업스샤 일싱에 스ᄉᆞ로 압하ᄒᆞ고 스ᄉᆞ로 뉘웃츨 것이 젼혀 업서.

현대어 풀이

그리스도는 이런 단처가 도무지 없으시어 일생에 스스로 아파하고 스스로 뉘우칠 것이 전혀 없어.

출처 1928 동아일보 6월19일 6면

용례 12

문헌 용례

희병이도 부지불식간에 그의 마음으로 아파하는 표정에 가슴이 멍멍하야젓다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1929 동아일보 9월15일 3면

용례 13

문헌 용례

또 로인들의 엇개가 아파하는 것은 관절염(關節炎)으로부터 오는 례가 만흡니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

아파하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 아파하다의 뜻과 역사

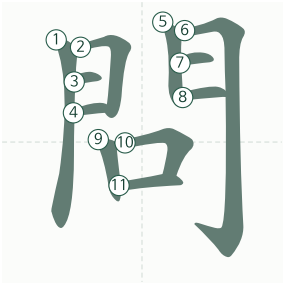
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

問 뜻·음 물을 문

총 11획 · 부수 口



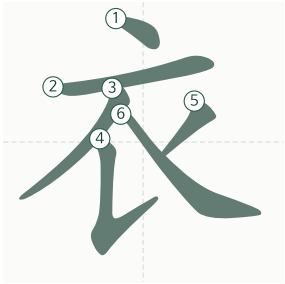


hanja.wordrow.kr/한자/問/

衣 뜻·음 옷 의

총 6획 · 부수 衣



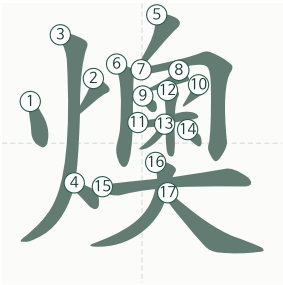


hanja.wordrow.kr/한자/衣/

燠 뜻·음 더울 욱

총 17획 · 부수 火



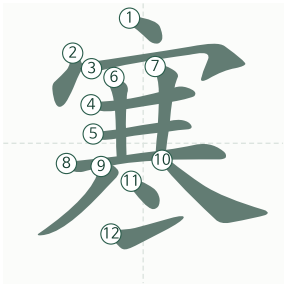


hanja.wordrow.kr/한자/燠/

寒 뜻·음 찰 한

총 12획 · 부수 宀



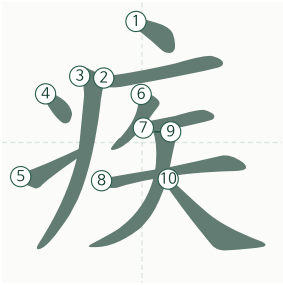


hanja.wordrow.kr/한자/寒/

疾 뜻·음 병 질

총 10획 · 부수 疒



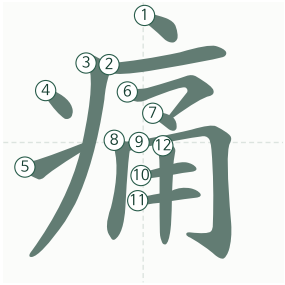


hanja.wordrow.kr/한자/疾/

痛 뜻·음 아플 통

총 12획 · 부수 疒





hanja.wordrow.kr/한자/痛/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

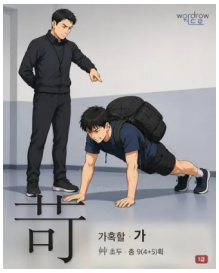
한자 한눈에 보기

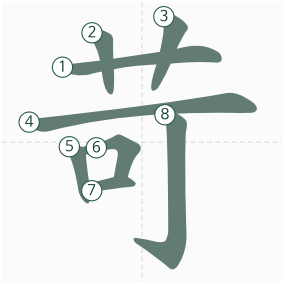
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

苛

뜻·음 가혹할 가

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

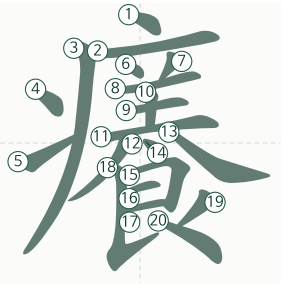
hanja.wordrow.kr/한자/苛/

癢

뜻·음 가려울 양

총 20획 · 부수 疒





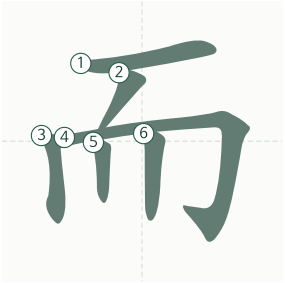
hanja.wordrow.kr/한자/癢/

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





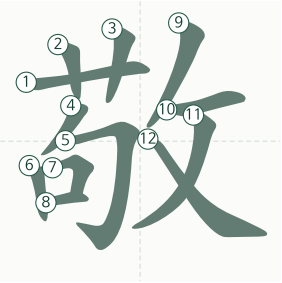
hanja.wordrow.kr/한자/而/

敬

뜻·음 공경 경

총 13획 · 부수 攴





사전 13획 · 획순 그림 12획

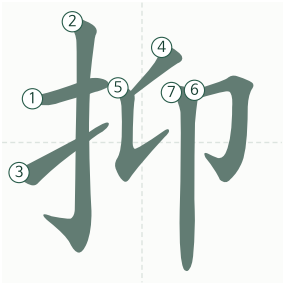
hanja.wordrow.kr/한자/敬/

抑

뜻·음 누를 억

총 7획 · 부수 手





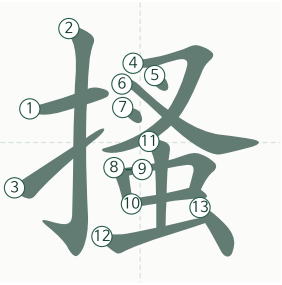
hanja.wordrow.kr/한자/抑/

搔

뜻·음 긁을 소

총 13획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/搔/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 32자

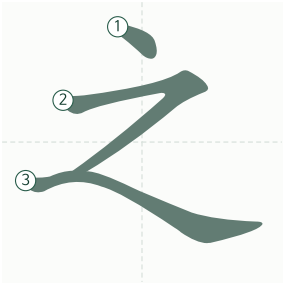
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

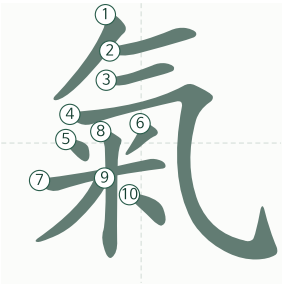
hanja.wordrow.kr/한자/之/

氣

뜻·음 기운 기

총 10획 · 부수 气





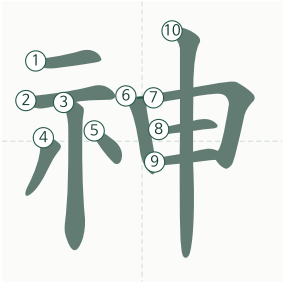
hanja.wordrow.kr/한자/氣/

神

뜻·음 귀신 신

총 10획 · 부수 示





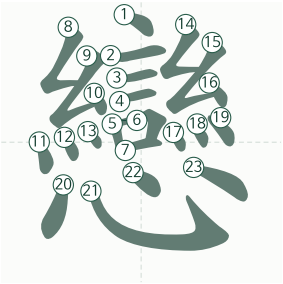
hanja.wordrow.kr/한자/神/

戀

뜻·음 그리워할·그릴 련

총 23획 · 부수 心





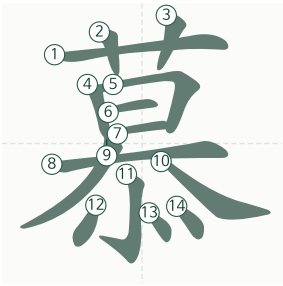
hanja.wordrow.kr/한자/戀/

慕

뜻·음 그릴 모

총 15획 · 부수 心





사전 15획 · 획순 그림 14획

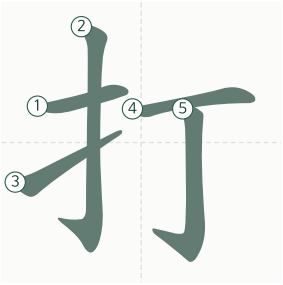
hanja.wordrow.kr/한자/慕/

打

뜻·음 칠 타

총 5획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/打/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 32자

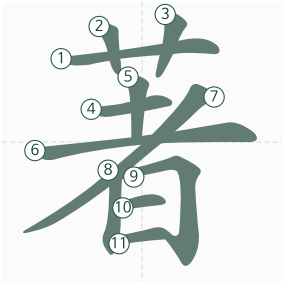
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

著

뜻·음 나타날 저

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 11획

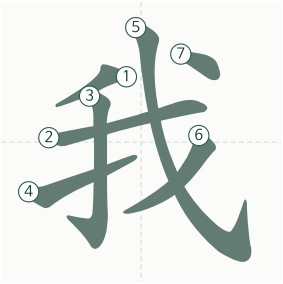
hanja.wordrow.kr/한자/著/

我

뜻·음 나 아

총 7획 · 부수 戈





hanja.wordrow.kr/한자/我/

他

뜻·음 다를 타

총 5획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/他/

也

뜻·음 이끼·어조사 야

총 3획 · 부수 乙





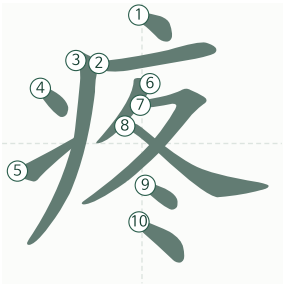
hanja.wordrow.kr/한자/也/

疼

뜻·음 아플 동

총 10획 · 부수 疒





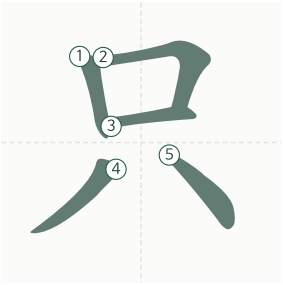
hanja.wordrow.kr/한자/疼/

只

뜻·음 다만 지

총 5획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/只/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 32자

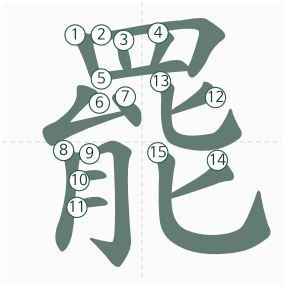
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

罷

뜻·음 마칠 파

총 15획 · 부수 网





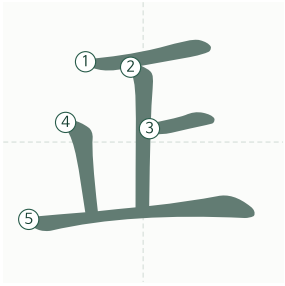
hanja.wordrow.kr/한자/罷/

正

뜻·음 바를 정

총 5획 · 부수 止





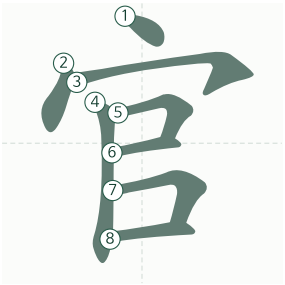
hanja.wordrow.kr/한자/正/

官

뜻·음 벼슬 관

총 8획 · 부수 宀





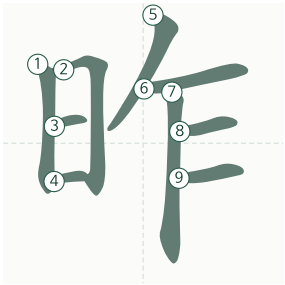
hanja.wordrow.kr/한자/官/

昨

뜻·음 어제 작

총 9획 · 부수 日





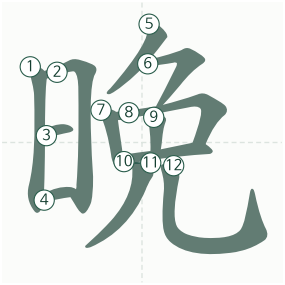
hanja.wordrow.kr/한자/昨/

晚

뜻·음 늦을 만

총 11획 · 부수 日





사전 11획 · 획순 그림 12획

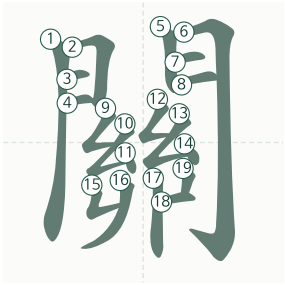
hanja.wordrow.kr/한자/晚/

關

뜻·음 관계할 관

총 19획 · 부수 門





hanja.wordrow.kr/한자/關/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 32자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

節

뜻·음 마디 절

총 15획 · 부수 竹





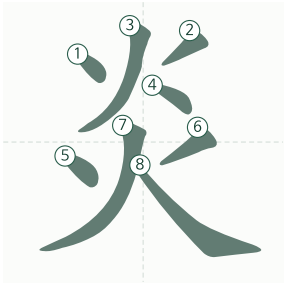
hanja.wordrow.kr/한자/節/

炎

뜻·음 불꽃 염

총 8획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/炎/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.